812/09

Den 2. februar 2009 blev i sag nr. 74.118:

xxxxx xxxxxx
xxxxxxx xx
xxxx xxxxxxxxxxx

mod

Codan Forsikring A/S
Gl. Kongevej 60
1790 København V

afsagt sålydende

k e n d e l s e :

_____

Forsikringstageren, der har familieforsikring i Codan Forsikring A/S, klager over selskabets afvisning af at yde forsikringsdækning for et anmeldt tyveri af et kontantbeløb og et par ødelagte bukser.

Selskabet har afvist at dække tyveriet under henvisning til, at klagerens ægtefælle har været udsat for et simpelt tyveri.

Det fremgår af sagen, at klageren den 4/6 2007 telefonisk anmeldte, at hendes ægtefælle under en rejse til Prag havde fået stjålet sin pung. Af selskabets referat af den telefoniske skadeanmeldelse fremgår:

> "Under rejse i Prag har hr. ftg. fået stjålet sin pung i metroen, hvor der pludselig var en masse tumult. Efterfølgende finder han ud af at pungen er taget op af hans jakkelomme. Afvist kontanter. Ftg. vender tilbage med krav på pung og diverse kort, dog oplyst at pung er ca. 3 år og 4-500, desuden kørekort."

Politiet lavede to rapporter af henholdsvis 25/6 2007og 30/5 2007. Selskabet har fået oversat begge rapporter til engelsk. Af politirapport af 30/5 2007 fremgår bl.a.:

> "Today, at around 19:40 P. and I boarded an underground train at the Andel, Pargue 5 station. Once on the train I found that my back leather wallet, containing EUR 560, DZK 1,000 and my diver's licence, had been stolen from the back pocket of my trousers. My friend P. found that his brown leather wallet, with WUR 500, CZK 1,500 and his driver's licence, had been stolen from the breast pocket of his jacket. The total damage is CZK

> 34,300. After the report was interpreted to me I agree with it and do not request any changes to be made. Should the perpetrator be found we will come to the Czech Republic."

Af politirapport af 25/6 2007 fremgår bl.a.:

> "The Criminal offence, committed by an unidentified perpetrator on 30.5.2007 at 19:40 while boarding a carriage at Andel underground station in Prague 5, consisted of the theft of a black leather wallet containing a driving licence, and EUR 500.00 and CZK 1,500.00 in cash from the back trouser pocket of the victim I. and the theft of a brown leather wallet containing a driving licence, and EUR 560.00 and CZK 1,000.00 in cash from the breast pocket of the victim J. [klageren]."

Klageren har over for nævnet gjort gældende, at selskabet skal erstatte de ødelagte bukser samt kontantbeløbet. Til støtte herfor har klagerens ægtefælle i skrivelse af 12/6 2008 til nævnet anført:

> "Tyveri af tegnebog på metroen i Prag (ran). En bande omringede os i metroen og frarøvede vores tegnebog der var lænket fast til bukserne.
> Vi var et samlet selskab på 12 personer, hvoraf vi var 2 mænd der blev bestjålet.
> Hele selskabet gør anskrig og der opstår tumult, hvorefter banden forsvinder og vi går til politiet. Problemet er at Codan ikke vil erstatte penge og bukserne der blev ødelagt under påstand af at der er tale om simpelt tyveri."

Selskabet har over for nævnet fastholdt sin afgørelse og til støtte herfor i skrivelse af 27/6 2008 bl.a. anført:

> "Vi har betalt erstatning for pung, sygesikringskort samt kørekort.
> …
> De oplysninger, forsikringstageren fremkom med ved anmeldelsen, er i overensstemmelse med oplysningerne i politirapporten. Vi må således fastholde, at forsikringstageren ikke har godtgjort, at der foreligger ran, hvilket som anført forudsætter, at tyveriet er opdaget i gerningsøjeblikket, og at der er gjort anskrig. Forholdet må derfor behandles efter reglerne om simpelt tyveri, og det følger heraf, at rede penge m.m. er alene dækket ved tyveri fra helårsboligen, jfr. pkt. 3.3.1.
>
> Til støtte for vores afgørelse skal vi henvise til AK 60978, AK 65589 samt AK 65875.
>
> Det skal tilføjes, at vi ikke har set de bukser, som anmeldes ødelagt i forbindelse med tyveriet. Såvel ved anmeldelsen som i politirapporten er det oplyst, at pungen befandt sig i en jakkelomme/brystlomme, hvorfor vi savner dokumentation for, at der er sket en dækningsberettigende skade på bukserne. Det skal bemærkes, at den Plus-dækning, der er tegnet i tilknytning til indboforsikringen, ikke dækker skader, der er fremkommet ved almindelig brug, jfr. pkt. 4 i betingelserne for Plus-dækning."

Hertil har klagerens ægtefælle i skrivelse af 4/7 2008 til nævnet anført:

> "Vi mener ikke Codan har fortolket den Tjekkiske politirapport til engelsk korrekt, det er ikke som vi anmeldte overfaldet."

Heroverfor har selskabet i skrivelse af 13/8 2008 til nævnet bl.a. bemærket:

> "Indledningsvis skal vi fastholde, at oversættelsen af politirapporten dateret den 25. juni 2007 er korrekt oversat. Det skal i den forbindelse bemærkes, at … rapporten er oversat af en ekstern oversætter fra …A/S.
>
> Vedlagt fremsendes til Ankenævnets orientering kopi af politirapport dateret den 30. maj 2007 oversat til engelsk.
> …
> Det stemmer ikke overens med den tjekkiske politirapport 25. juni 2007, som Ankenævnet tidligere har modtaget kopi af.
> …
> Ovennævnte uoverensstemmelse ændrer imidlertid ikke ved Codans stillingtagen, idet der alene er tale om en forveksling af vores kunde og hans rejseledsager. Gerningsmanden er således stadig ukendt, og der er intet angivet i rapporten, som støtter vores kundes ændrede forklaring.
>
> Efter vores opfattelse er betingelserne for ran derfor stadig ikke opfyldt.
>
> Vi skal i øvrigt i det hele henholde os til vores brev af 27. juni 2008."

I skrivelse af 27/10 2007 til selskabet har klageren anført:

> "Vedr. vores telefonsamtale den 14.09.07, hvor jeg på en pæn men bestemt måde, prøvede at fortælle jeres medarbejder på skadeservice, H.H., hvordan røveri og overfald blev begået i Prag, da blev jeg totalt misforstået, H.H. blev så fornærmet at hun smækkede røret på, er det god kundeservice?! Hændelsesforløbet var sådan, da P.I. og jeg var i gang med påstigningen af toget i Metroen, blev der skubbet og maset, samtidig blev vi omringet af nogle fyrer, der hev i vore baglommer, samtidig blev dørene lukket i toget, vi kunne se ud af vinduet i toget, at der var 5 personer, den ene stod med iturevet kæder og tegnebøger, som tilhørte P.I. og undertegnet, der blev gjort anskrig, mens toget kørte. Aftenen efter på samme tid og sted, kunne vi genkende de samme personer, vi kontaktede politiet som stod ovenfor Metroen, da politiet kom ned igen var alle væk. Gerningsmanden kan jeg genkende den dag i dag. Jeg kan oplyse P.I. …, fremgår af politirapporten, fik alt dækket af Top Danmark, jeg troede forsikringsbetingelserne var ens, det må bero for en misforståelse fra Codans side."

Af forsikringsbetingelserne fremgår bl.a.:

> "**3.4 Ran, røveri og overfald**
> Ran er tyveri, der sker åbenlyst. Det skal opdages i gerningsøjeblikket, enten af dig selv eller af en anden tilstedeværende, og det er en betingelse, at der gøres anskrig øjeblikkeligt. Røveri og overfald er tyveri uden anvendelse af vold eller trussel om øjeblikkelig vold."

Nævnet udtaler:

Nævnet finder, at klagerens uddybende forklaring kan rummes inden for såvel den telefoniske anmeldelse som oplysningerne i politirapporten. Da nævnet lægger til grund, at

klageren straks ved dørenes lukning har bemærket tyveriet og erkendt dette sammen med tumulten ved udgangen, finder nævnet, at der foreligger et dækningsberettigende ran.

Derfor

b e s t e m m e s :

Selskabet, Codan Forsikring A/S, skal anerkende den anmeldte begivenhed som et dækningsberettigende ran, og skal udbetale klageren erstatning i overensstemmelse hermed med tillæg af renter i henhold til forsikringsaftalelovens § 24.

Poul Sørensen
formand